**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse
**Band:** 95 (1944)
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Table des matières.

## Articles.


| | | Page |
|---|---|---|
| Les dommages causés par le gibier aux plants forestiers | E. Müller | 1 |
| Les champignons comestibles de nos forêts | E. Buchet | 8, 33 |
| A propos des déboisements effectués dans le Jura vaudois | S. Aubert | 11 |
| Points de vue touchant l'utilisation du bois | G.-H. Bornand | 25, 56, 80, 101, 121 |
| Un conflit forestier au temps passé | F. Roten | 29 |
| L'organisation du service forestier subalterne dans le canton de Vaud | F. Grivaz | 49 |
| Les difficultés des reboisements en montagne | J. Jungo | 60 |
| Le boisement des rives de l'Orbe (Jura vaudois) | S. Aubert | 65 |
| Statistique forestière suisse 1942 | H. Badoux | 67 |
| Après les surexploitations | Ch. Gut | 73 |
| Exploitation et surexploitation | F. Grivaz | 75 |
| La Gryonne, torrent de montagne | J. de Kalbermatten | 84, 105 |
| Fonds de réserve forestiers | Ch. Massy | 97 |
| Essences feuillues « accompagnantes » à la Vallée de Joux | S. Aubert | 108 |
| Un nouveau système de téléférique pour bois de feu | P. Farron | 127 |
| Tabelle abrégée pour les calculs d'accroissement (Méthode du Contrôle intégral) | J.-L. Nagel | 132 |
| Après les surexploitations. — Problèmes culturaux | J. Bornand | 145 |
| L'incendie de forêt du Riederhorn (canton du Valais) | P. Kuntschen | 148 |
| Le peuplier de St-Saphorin (Vaud) | F. Grivaz | 152 |
| L'if dans le Jura | S. Aubert | 154 |
| Les conditions forestières du canton de St-Gall | H. Badoux | 165 |
| Forestiers, bûcherons et scieurs | R.-Ch. Gut | 189 |
| Le Risoud | S. Aubert | 192 |
| Une initiative intéressante | G.-H. Bornand | 194 |
| La phytosociologie et la forêt | W. Koch | 198, 228, 249 |
| Sur le façonnage et la vidange des bois | J. Barbey | 221 |
| Juglandées (Noyers) | F. Comte | 226 |
| Les exploitations de l'hiver 1944/45 | M. Petitmermet | 245 |
| Le service forestier vaudois de 1798 à 1806 | J.-L. Nagel | 255 |

Page

## Nos morts.

† *Hans Landolt,* ancien inspecteur forestier, à Büren a. A. . . . . H. Leibundgut 38
† *William Borel,* ancien inspecteur cantonal des forêts à Genève . . . . . J.-J. de Luze 112
† *Paul Jaccard,* ancien professeur à l'E. P. F. de Zurich . . . . . H. Badoux 160
† *Ferdinand von Arx,* ancien conseiller d'Etat, à Soleure . . . . . O. Furrer 172
† *Paul Treu,* adjoint à l'Inspection cantonale des forêts à Soleure . . . . . Fr. Aubert 207

## Illustrations.

Partie de forêt vierge, dans la forêt domaniale de *Dobroc* (Haute-Tatra) . . . . . 1
Surfaces couvertes de pins rampants, près du lac de *Poprad* (Haute-Tatra) . . . . . 1 a
Clôture en treillis . . . . . 3
Trois pieux et fil de fer autour d'un jeune plant de mélèze . . . . . 4
Trois pieux (bois fendu) et fil de fer autour d'un jeune pin . . . . . 5
L'hospice du Grand St-Bernard, à 2472 m. d'altitude . . . . . 25
Vue du Val Ferret, où se trouvaient les forêts de l'Hospice du Grand St-Bernard . . . . . 25 a
† *Hans Landolt,* ancien inspecteur forestier à Büren a. A. . . . . 39
Le gros chêne de Wegenbach (ville de Schaffhouse) . . . . . 49
*Au Hoelbach.* Mélèzes penchés et déformés par le vent et la neige, sur la crête de la Chevrille . . . . . 62
*Creux d'Enfer.* Neige rampante rabotant le sol et le dépouillant de toute végétation . . . . . 63
*La Gryonne* (Vaud). Plan de situation . . . . . 85
Barrage N° 9 (La Gryonne), fait de gros blocs. Hauteur : 5 m. . . . . 86
Barrage mixte dans un sol gypseux (Gryonne) . . . . . 87
Barrage N° 56 (Gryonne), en moellons de calcaire . . . . . 88
† *William Borel,* ancien inspecteur cantonal des forêts à Genève . . 113
Transport de bois à travers une rivière au moyen du téléférique Maitre et Girardin . . . . . 121 a
Poulie installée en forêt . . . . . 128
Installation des poulies en terrain découvert . . . . . 128
Couple de poulies lors du passage d'une charge . . . . . 129
Le peuplier de St-Saphorin (Vaud) . . . . . 145 a
Incendie de la forêt du Riederhorn; photo prise de l'alpe Nessel . . . 149
La tranchée ouverte à la lisière de la « réserve d'Aletsch » . . . . . 150
La forêt après le passage du feu . . . . . 151
Un bel exemplaire du cerisier à grappes . . . . . 158
† *Paul Jaccard,* anc. professeur à l'E. P. F. de Zurich . . . . . 160
Fabrique de skis et d'articles en bois Authier, à Bière (Vaud) . . . . 165 a

Page
Equilibrage et finissage des skis; pose des arêtes . . . . . 165 a
† *Ferdinand von Arx,* ancien conseiller d'Etat, à Soleure . . . . . 173
Peuplement d'épicéa dans le Querceto-Carpinetum luzuletosum (Yens) 186
La terre brune du Querceto-Carpinetum luzuletosum . . . . . 186
Le Querceto-Betuletum (forêts de Ballens) . . . . . 187
Le Querceto-Betuletum (forêts de Ballens). Autre vue . . . . . 187
† *Paul Treu,* ingénieur forestier . . . . . 208
La forêt de Berreulé, à la ville de Lausanne . . . . . 221
La forêt de Sauvabelin, à la ville de Lausanne . . . . . 221 a
Noyer noir *(Juglans nigra),* à Mailly p. Versoix (Genève) . . . . . 227
Colonne de chars débouchant du village d'Oberriet (St-Gall) . . . . 237
Le repas de midi au Kienberg (St-Gall) . . . . . 237
Discours de M. H. Tanner et de M. Gabathuler au banquet du Kienberg 237
Pied particulièrement beau du chêne pédonculé, à Güttingen . . . . 245
Trois types d'écussons cantonaux vaudois sur marteaux forestiers (vers 1800) . . . . . 260
Dégâts causés à l'épicéa par la pyrale grise du mélèze . . . . . 265
Dégâts causés à l'arole par la pyrale grise du mélèze . . . . . 265

## Affaires de la Société.

Paiement de la cotisation 1944 . . . . . 14
Extraits du procès-verbal de la séance du comité permanent, du 28 décembre 1943 . . . . . 40
Extraits du procès-verbal des séances du comité permanent (12 juin et 17 juillet 1944) . . . . . 174
Comptes de 1943/44 et budget 1944/45 . . . . . 175
Rapport annuel du comité permanent sur l'exercice 1943/1944 . . . . 204
Réunion annuelle à St-Gall et Oberriet (27—29 août); compte rendu . 234
Procès-verbal de la séance administrative du 27 août, à St-Gall . . . 237
Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 août 1944 . . . . . 238

## Communications de l'Institut fédéral de recherches forestières.

Essais comparatifs de plantation de chêne dans la forêt communale de Gunzgen, canton de Soleure; Eric Badoux . . . . . 177

## Communications

Le dixième anniversaire de la réserve forestière d'Aletsch; Ed. Tenger 14
L'approvisionnement général de bois en Suisse; M. Petitmermet . . . 16
Feuilles mortes; O. f. c. s. . . . . 17
Développement des recherches forestières; O. f. c. s. . . . . 41
Le bois, matière première pour l'industrie chimique; O. f. c. s. . . . . 70
La guerre et les forêts en Europe; O. f. c. s. . . . . 114
Livraison supplémentaire de bois de feu de haute montagne; O. f. c. s. 138
Etude du bois. — Appui financier prêté volontairement; le chef du département fédéral de l'intérieur . . . . . 138
Chauffage moderne au bois; O. f. c. s. . . . . 157

Page
Un superbe exemplaire du cerisier à grappes; H. Etter . . . . . 158
Instructions N° 16 H. K. de la Section du bois, conc. le charbon de bois 209
Une nouvelle route de montagne (Court—St-Joseph); O. Anliker . . . 210
L'incendie des forêts du Riederhorn et d'Aletsch; E. Müller . . . . . 214
Instruction N° 13 A. H. de la Section du bois (Approvisionnement général du bois) . . . . . 262
Dégâts causés par la pyrale grise du mélèze à l'épicéa et à l'arole . . 264
Notice relative aux chênes qui figurent au dos de la planche hors texte du cahier 12 . . . . . 266

## Chronique forestière.

*Janvier* Confédération. Nombre des étudiants à l'E. P. F. — Etranger. Angleterre; reboisement de l'Ecosse. — Divers. Propos alpins; le « village disparu », par L. Spiro . . . . . 17—21

*Février.* Confédération. Instructions N° 24 B. H. de la Section du bois concernant le bois de feu; coordination de la production et de la consommation du bois de feu. Instructions N° 9 A. H.; indemnités pour bois provenant de forêts écartées. Ecole polytechnique; à l'Institut de recherches forestières, M. H. Burger reçoit le titre de directeur. Cinq candidats ont été déclarés éligibles à un emploi forestier supérieur . . . . . 43—47

*Mars.* Confédération. Office forestier central; ce que fut l'activité de M. A. Bourquin, nommé récemment inspecteur forestier de la ville de Neuchâtel; il a été remplacé par M. St. Bauer. — Cantons. Fribourg; remplacement, par des reboisements, des surfaces récemment défrichées; achat, à cet effet, de 4 pâturages. Vaud; protection des beaux arbres : classement à Lausanne d'une série d'arbres particulièrement beaux . . . . . 71, 72

*Avril.* Confédération. La main-d'œuvre pour les forêts; introduction par le Dép. féd. de l'économie publique du service obligatoire du travail. — Cantons. Vaud; assemblée annuelle de la Soc. vaud. de sylviculture à Lausanne. Association for. vaud. : rapport sur son activité en 1942/43. Berne; décret du Conseil d'Etat concernant quelques modifications dans l'organisation du service forestier; M. F. von Erlach sera mis à la retraite au printemps 1944 et remplacé par M. F. Fankhauser . . . . . 90—93

*Mai.* Confédération. Circulaire N° 10 A. H. de la Section du bois : indemnités pour bois provenant de forêts écartées. Eligibilité à un emploi forestier supérieur de 2 candidats. — Cantons. Vaud; discours à Marcelin du syndic M. A. André de Morges : « La forêt parle ». Zurich; tableau actuel des arrondissements forestiers (8). — Etranger. Le Centre international de sylviculture a chargé une commission de l'étude de la « duraminisation du bois de hêtre » . . . . . 115—119

Page

*Juin.* Confédération. Circulaire N° 11 A. H. de la Section du bois : dispenses de service militaire. Ecole forestière; 9 candidats ont obtenu le diplôme d'ingénieur forestier. — Cantons. Fribourg; circulaire de l'inspection cantonale des forêts relative à l'achat de plants de sapin blanc. Berne; mutations dans l'administration forestière cantonale. Vaud; décès de M. Arthur Zimmermann, ancien garde de triage, à Pampigny. Soleure; extraits du rapport de gestion du Département forestier sur l'exercice 1943 . . . 140—144

*Juillet.* Confédération. Ecole polytechnique; décès de M. P. Jaccard, ancien professeur de botanique générale. Ecole forestière; nombre des étudiants : de 1938/39 à 1943/44; don à la bibliothèque des livres et périodiques ayant appartenu à feu W. Borel. A propos de la mise à la retraite de M. Carlo Albisetti, inspecteur fédéral des forêts. — Cantons. Neuchâtel; mise à la retraite de M. J. Roulet, inspecteur forestier; il a été remplacé par M. M. Kollros . . . . . 159—164

*Août.* Confédération. Ecole forestière; M. le professeur Ch. Gonet nommé doyen. — Cantons. Vaud; course d'été de la Société vaudoise de sylviculture; rapport d'Ed. Rieben . . . . . 184—188

*Sept./Octobre.* Confédération. Ecole polytechnique; au programme des cours libres, quatre concernent les étudiants en sylviculture. — Cantons. Zurich; extraits du rapport sur la gestion en 1942/43 des forêts de la ville de Winterthour. Schaffhouse; extraits du rapport sur la gestion des forêts en 1943 . . . . . 215—219

*Novembre.* Confédération. Ecole forestière; le professeur H. Knuchel a fêté, le 15 octobre le 60me anniversaire de sa naissance. Instructions N° 28 B. H. de la Section du bois concernant le bois de feu (du 2 octobre). — Rectification touchant l'âge de feu P. Treu . . . . . 242—244

*Décembre.* Confédération. L'Association d'économie forestière suisse et l'Office forestier central suisse fêtent leur 25me anniversaire. — Cantons. Berne, Zurich, Argovie; mutations. Vaud; don de M. Fr. Aubert à l'Ecole d'agriculture de Marcelin . . . 268

## Bibliographie.

*Album artistique de Sig. Freudenberger* (12 gravures en couleur) . . 21
*H. Tanner:* Schweizerischer Forstkalender 1944 . . . . . 22
*Nouvelle Pomologie romande illustrée,* 2me partie . . . . . 23
*Société vaudoise de sylviculture et Association forestière vaudoise.* Agenda forestier et de l'industrie du bois pour 1944 . . . . . 48
*A. Engel:* Mécanisme et historique des migrations forestières de l'époque tertiaire à nos jours . . . . . 119
— Economie forestière suisse (brochure) . . . . . 219